

# User Manual

---



**VACUUM SEALER**

Mod.-Nr.: 303059

## Table of contents

|                   |    |
|-------------------|----|
| 1. Deutsch .....  | 3  |
| 2. English .....  | 15 |
| 3. Français ..... | 27 |
| 4. Italiano ..... | 39 |
| 5. Español.....   | 51 |

**GER:** Aktuelle Informationen, Treiber, Bedienungsanleitungen und Datenblätter finden Sie auf [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) in unserem Download-Bereich.

**ENG:** Latest information, drivers, user manuals and data sheets can be found at [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) in our download area.



**FRA:** Vous trouverez les dernières informations, les pilotes, les notices et les fiches techniques dans l'espace de téléchargement sur notre site [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de).

**ITA:** Manuale, Istruzioni, driver e ulteriori informazioni in italiano é possibile scaricarli nel nostro sito: [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) nella sezione "download".

**ESP:** En nuestra página web podrá encontrar toda la información actual de nuestros productos como los controladores, manual de usuario y las hojas de datos. Dirijase a [www.ganzeinfach.de](http://www.ganzeinfach.de) en el ícono de descargas (Downloads).



## Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nur für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie es nicht im Freien und halten Sie es vor Hitzequellen (z.B. Elektroherd) und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie das Gerät nicht in der direkten Nähe von Wasserquellen (z.B. Waschbecken) auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Wählen Sie eine geeignete Unterlage, damit das Gerät nicht umkippen kann.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder bis 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung darf in keinem Fall von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Fachhändler oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtbenutzung oder zur Reinigung aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät entsprechend der Spannung nur mit der Gerätekennzeichnung.
- Lagern oder platzieren Sie dieses Gerät in keinem Fall an feuchten, nassen oder staubigen Plätzen. Benutzen Sie es nur in trockenen Bereichen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Lassen Sie das Gerät in keinem Fall fallen und schütteln Sie es nicht.
- Platzieren Sie dieses Gerät in keinem Fall in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder Materialien!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie lange Freude mit dem Produkt haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

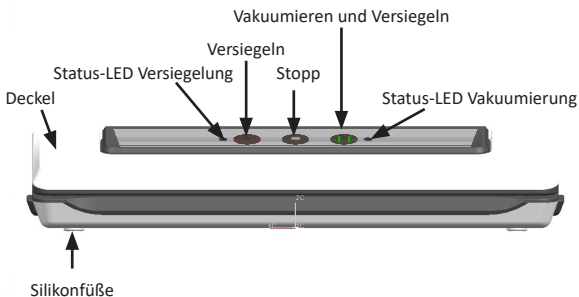
## 1. Lieferumfang

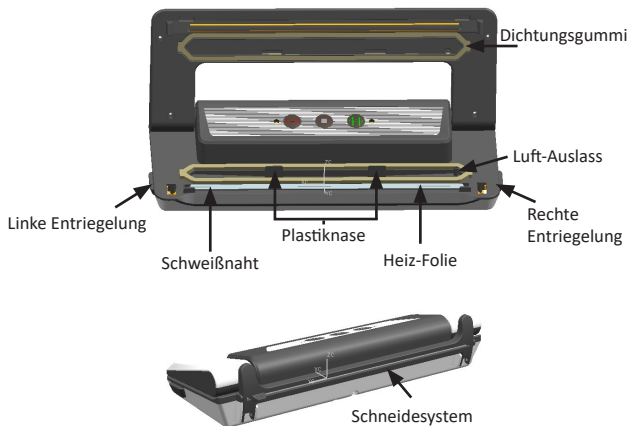
- Vakuuierer
- Vakuumbbeutelrolle (3m x 28cm)
- Ersatzdichtung
- Kurzanleitung

## 2. Technische Daten

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Spannungsversorgung     | 220-240V AC, 50/60Hz  |
| Leistungsaufnahme       | 110W  |
| Kompatible Beutelgrößen | 28cm Breite   |
| Features                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stopp-Taste</li> <li>• Eingebautes Schneidesystem</li> </ul> |

## 3. Produkt-Details





#### 4. Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie ausschließlich für das Gerät passende Vakuumbbeutel.
- Verwenden Sie für wasserhaltige Lebensmittel ein Küchentuch, um das Wasser zu beseitigen. Oder entfernen Sie von wasserhaltigen Lebensmitteln die Flüssigkeit, soweit wie möglich. Sollte Wasser in das Gerät gelangen, kann es zu Fehlfunktionen oder sogar zu einem Kurzschluss kommen!
- Achtung! Die Schweißnaht im Vakuumbbeutel kann heiß sein! Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass der Vakuumbbeutel korrekt eingelegt ist, da der Vakuumbbeutel im Falle eines Lecks den Unterdruck nicht aufbauen kann und die Pumpe dauerhaft weiterläuft. Drücken Sie die "Stopp"-Taste, um die Vakuumbbeutelung anzuhalten.



## 5. Tastenfunktionen

|                     |   |
|---------------------|---|
| Versiegeln          | Startet die Versiegelungsfunktion                   |
| Stopp               | Alle Funktionen abrechnen/Standby-Modus einschalten |
| Vakuum & Versiegeln | Startet Vakuumierungs- und Versiegelungs-Funktion   |

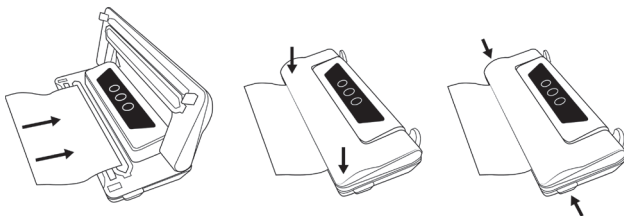
## 6. LED-Anzeige

|           |                         |
|-----------|-------------------------|
| Grüne LED | Status-LED Vakuumierung |
| Rote LED  | Status-LED Versiegelung |

## 7. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Stellen Sie den Vakuumierer auf eine ebene Fläche und stecken Sie das Netzkabel in eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose.

Legen Sie anschließend einen Vakuumbbeutel mit der offenen Seite in den Vakuumierer. Stellen Sie sicher, dass das Ende des Beutels die Plastiknasen des Vakuumierers berührt. Schließen Sie den Deckel des Gerätes, indem Sie mit beiden Händen den Deckel herunterdrücken, bis dieser einrastet. Drücken Sie die "Vakuum & Versiegeln"-Taste, um die Vakuumierung und Versiegelung zu starten. Wenn Sie den Beutel nur versiegeln möchten, drücken Sie die "Versiegeln"-Taste. Der jeweilige Vorgang ist solange aktiv, wie die jeweilige Status-LED leuchtet. Drücken Sie den linken und rechten Entriegelungs-Knopf nach innen, um den Deckel im Anschluss wieder zu öffnen.



Um die jeweiligen Vorgänge abzubrechen, drücken Sie die "Stopp"-Taste in der Mitte des Gerätes.

Sollte die Versiegelung nicht durchgängig sein, wiederholen Sie den Versiegelungs-Vorgang.

*Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Gerätes vollständig geschlossen und eingerastet ist, da ansonsten Luft in die Kammer des Vakuuierers kommen kann und der Vorgang nicht korrekt abgeschlossen werden kann.*

## 7.1 Beutelrolle

Um aus der mitgelieferten Beutelrolle Vakuuierbeutel zu erhalten, müssen Sie zuerst die gewünschte Größe mit einer Schere abschneiden und im Anschluss eine Seite versiegeln. Legen Sie dazu das abgeschnittene Rollen-Stück in den Vakuuierer und drücken Sie die "Versiegeln"-Taste. Anschließend können Sie das fertige Stück wie einen herkömmlichen Vakuuierbeutel verwenden.

## 8. Tipps und Tricks

### 8.1 Wasserhaltige Lebensmittel

Lebensmittel, die Wasser enthalten, müssen mit besonderer Vorsicht vakuumiert werden. Das Wasser kann in das Innere der Maschine fließen und Schaden anrichten. Verwenden Sie daher z.B. ein Küchentuch, um die Feuchtigkeit zu entfernen. Oder verpacken Sie die Lebensmittel in eine Plastikbeutel, bevor Sie diese vakuumieren.

### 8.2 Lebensmittel in Pulverzustand

Um pulverartige Lebensmittel zu vakuumieren, stellen Sie sicher, dass diese Lebensmittel vorher in z.B. einem Einwegbeutel aus Kunststoff verpackt werden.

### 8.3 Verpackung von Flüssigen Lebensmitteln

Flüssige Lebensmittel (z.B. Suppen) dürfen keineswegs **vakuumiert** werden. Stellen Sie sicher, dass Sie flüssige Lebensmittel lediglich **versiegeln**. Im Falle einer Vakuumierung kann es dazu kommen, dass die Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt und erheblichen Schaden verursacht.

#### 8.4 Verpackte Lebensmittel lagern

Es wird empfohlen, vakuumierte Lebensmittel zu kühlen oder im Gefrierfach einzufrieren.

#### 8.5 Geruchsintensives Gemüse

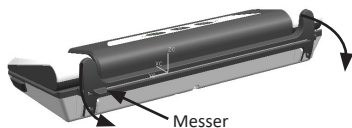
Geruchsintensives Gemüse (z.B. Knoblauch, Ingwer, Zwiebeln, etc.) und Lebensmittel können versiegelt und gelagert werden.

#### 8.6 Aufbewahrung des Vakuuierers

Bewahren Sie das Gerät im geschlossenen Zustand auf!

#### 8.7 Schneidesystem

Sie können das Schneidesystem verwenden, indem Sie die Schneidevorrichtung kippen. Im Anschluss legen Sie den gewünschten Vakuumbbeutel ein und schließen die Vorrichtung wieder. Mit dem Messer lässt sich dann der Beutel durch Bewegung nach links oder rechts durchschneiden.



## 9 Fehlerbehebung

| Fehler   | Behebung   |
|--|--|
| Der Vakuuierer startet nicht                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden.</li> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.</li> </ul>   |
| Die Versiegelung funktioniert nicht richtig              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Vakuuierbeutel. Stellen Sie sicher, dass diese nicht zu sehr gefaltet oder zerkleinert/offen sind.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Beutel auf der Schweißnaht aufliegt.</li> </ul>   |
| Die Vakuuierung funktioniert nicht ordnungsgemäß         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die richtige Seite des Vakuuibeutels im Inneren des Vakuuierers liegt.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Vakuuibeutel geknickt ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Inhalt des Beutels nicht mehr als 3/4 des Platzes einnimmt.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Vakuumpumpe nicht verdeckt ist.</li> </ul> |
| Nach der Vakuuierung lecken die Plastikbeutel allmählich | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vakuuieren Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände ein, oder verwenden Sie eine gesonderte Plastikbeutel, bevor Sie die Vakuuierung durchführen.</li> <li>• Manche Lebensmittel entwickeln Gase, die sich im Beutel sammeln können.</li> </ul>  |



## 10. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie bitte nie das Gerät zu öffnen, um eigenständig Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie den Kontakt zu den Netzspannungen. Das Gerät ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei.

Schließen Sie bitte das Produkt auch nicht kurz. Vergessen Sie außerdem nicht, den Netzstecker bei Nichtgebrauch oder Gewitter vollständig herauszuziehen.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen. Bitte verwenden Sie es daher ausschließlich im trockenen Bereich. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee.

Halten Sie unbedingt das Gerät von hohen Außentemperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in anderer Form beschädigt worden ist.

Beachten Sie bitte auch die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der dieser Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf.

Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantiesprüche.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



## 11. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/ und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



WEEE Richtlinie 2012/19/EU  
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 303059 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



## Important safety guidelines for this device

- Use the device for the private and intended purpose only. This product is not intended for commercial use.
- Do not use the appliance outdoors and keep it away from sources of heat (e.g. electric stove) and direct sunlight. Please do not keep the appliance in the immediate vicinity of water sources (e.g. washbasin).
- Do not use this device with wet hands.
- Keep it on an appropriate surface so that it does not tip over.
- This device is not intended to be used, cleaned or maintained by peo-

ple (including children up to the age of 8 years) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge. Unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instructions from this person about how to use the device and have understood the risks involved. The cleaning and maintenance should never be carried out by children.

- Keep the power cord out of the reach of children below 8 years of age.
- Children should not play with the device!
- If the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, his specialist dealer or an equally qualified person, so as to prevent any risk.



- Unplug the power plug when the device is not in use or during cleaning.
- Operate the device only with the voltage specified on the type plate of the device.
- Never store or place this device in humid, wet or dusty places. Use it only in dry places.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are supervised.
- These devices can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the device and understand the hazards involved.

- Do not drop the device under any circumstances and do not shake it.
- Never place this device close to easily flammable substances or materials!

Thank you for choosing an Arendo product. Please read the below user manual carefully to have an enjoyable experience with the product for a long time.

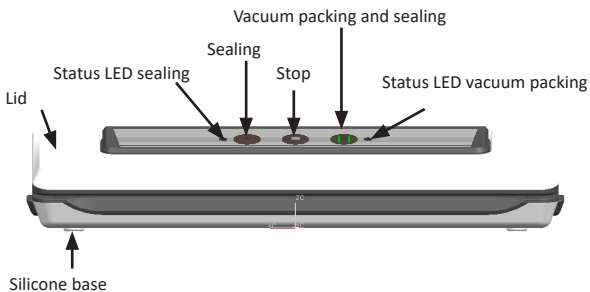
### 1. Scope of supply

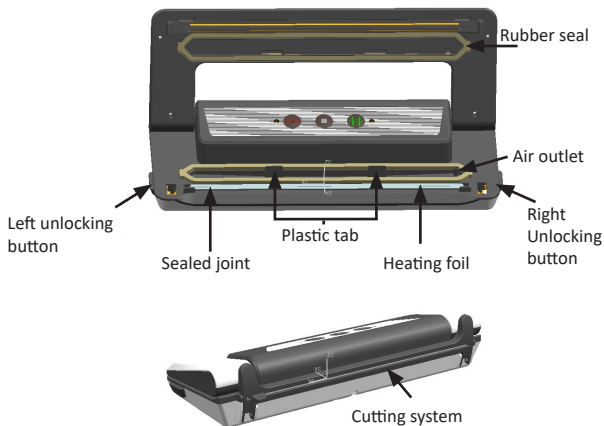
- Vacuum sealer
- Roll of vacuum bags (3 m x 28 cm)
- Spare seal
- User manual

### 2. Technical data

|                      |  |
|----------------------|--|
| Power supply         | 220-240V AC, 50/60Hz   |
| Power consumption    | 110W   |
| Compatible bag sizes | Width 28cm   |
| Features             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop button</li> <li>• Integrated cutting system</li> </ul> |

### 3. Product details





#### 4. Additional safety instructions

- Only use vacuum bags that are suitable for the device.
- Use a kitchen towel to remove the water from food that contains water. Or remove the liquid from as far as possible from food that contains water. If water gets into the device, it could cause malfunctions or even a short circuit!
- Caution! The sealed joint in the vacuum sealer can be hot! There is a risk of burns!
- Make sure that the vacuum bag is correctly inserted, because the vacuum sealer cannot build up the vacuum in case of a leak and the pump will run continuously. Press the "Stop" button to stop the vacuum sealing.

## 5. Button functions

|               |   |
|---------------|---|
| Sealing       | Starts the sealing function                 |
| Stop          | Cancel all functions /activate standby mode |
| Vacuum & seal | Starts the vacuum and sealing function      |

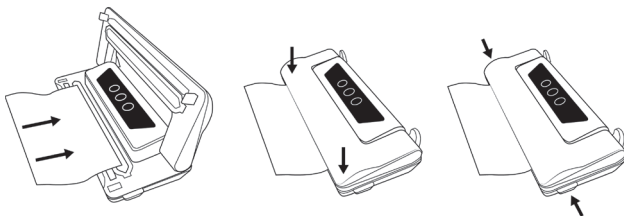
## 6. LED indicator

|           |                           |
|-----------|---------------------------|
| Green LED | Status LED vacuum packing |
| Red LED   | Status LED sealing        |

## 7. Initial use

Take the device out of the package and remove all the packaging material. Place the vacuum sealer on a level surface and insert the power cord into a properly installed socket.

Then place a vacuum bag with the open side into the vacuum sealer. Ensure that the end of the bag touches the plastic tabs of the vacuum sealer. Close the lid of the device by pushing the lid down with both hands until it locks. Press the "Vacuum & seal" button to start the vacuum and sealing process. Press the "Seal" button if you only want to seal the bag. The respective operation is active as long as the status LED is glowing. Press the left and right unlocking button inwards to open the lid again subsequently. Press the "Stop" button in the middle of the device to cancel the respective operations.



Repeat the sealing operation if the sealing is not continuous.

*Note: Ensure that the lid of the device is completely closed and locked. Otherwise air may enter the vacuum sealing chamber and the operation cannot be completed properly.*

## 7.1 Roll of bags

To obtain sealing bags from the included roll of bags, you have to first cut the roll to the desired size using a pair of scissors and then seal one side. To do this, place the roll piece that you cut in the vacuum sealer and press the "Seal" button. You can then use the finished piece like a commonly available sealing bag.

## 8 Tips and tricks

### 8.1 Water-containing foods

Foods that contain water have to be vacuum-sealed very carefully. The water may flow into the inside of the machine and damage it. Therefore use, for example, a kitchen towel to remove the moisture. Or pack the food in a plastic bag before you vacuum seal it.

### 8.2 Food in powder form

To seal powdered food, ensure that such foods are previously packed, for example, in a plastic disposable bag.

### 8.3 Packaging liquid food products

Liquid food products (e.g. soups) should not be **vacuum packed**. Ensure that the liquid food products are **onlysealed**. In case it is vacuum sealed, the liquid may get into the device and cause significant damage.

### 8.4 Storing packaged food

It is advisable to cool the vacuum sealed food or to freeze it in the freezer.

### 8.5 Vegetables having strong smell

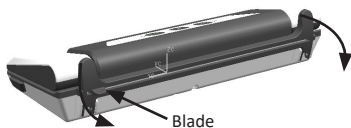
Vegetables that have a strong smell (garlic, ginger, onions, etc.) and food can be sealed and stored.

## 8.6 Storing the vacuum sealer

Store the device in closed condition!

## 8.7 Cutting system

You can use the cutting system by tilting the cutting fixture. Then, insert the desired vacuum bag and close the fixture again. The bag can be cut by moving the blade to the left or right.



## 9. Troubleshooting

| Error  | Troubleshooting   |
|--|---|
| The vacuum sealer does not start                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the power cord is damaged.</li> <li>• Insert the plug into the power socket.</li> </ul>   |
| The sealing is not working properly                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the sealing bag. Ensure that it is not folded too much or crushed/open.</li> <li>• Check whether the bag is on the sealing joint.</li> </ul>   |
| The vacuum operation is not working properly                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure that the right side of the vacuum bag is inside the vacuum sealer.</li> <li>• Check if the vacuum bag is bent.</li> <li>• Ensure that the contents of the bag does not occupy more than 3/4 of the space.</li> <li>• Ensure that the vacuum pump is not covered.</li> </ul> |
| After vacuum packing, the plastic bags start leaking after some time | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not vacuum seal any sharp or pointed objects, or use a separate plastic bag before vacuum sealing.</li> <li>• Some foods release gases that may accumulate in the bag.</li> </ul>   |



## 10. Safety instructions and liability disclaimer

Never try to open the device to carry out repairs or conversions. Avoid contact with mains voltages. Do not short-circuit the product. The device is not certified for use in the open air; only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep it away from high temperatures. Do not subject the device to sudden changes in temperature or heavy vibration as this might damage electronic components.

Examine the device for damage before using it. The unit should not be used if it has received an impact or has been damaged in any other way. Please observe national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions.

This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or alteration to the device not carried out by the original supplier, will invalidate the warranty or guarantee. The product may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without any separate prior notice to this effect.

## 11. Disposal instructions

Electrical and electronic devices may only be disposed of in accordance with the European WEEE Directive and not with household rubbish. Components must be disposed of or recycled separately as dangerous, toxic elements can inflict sustained damage on the environment if they are disposed of incorrectly.

As a consumer, you are bound by the Electrical and Electronic Devices Act (ElektroG) to return electrical and electronic goods free of charge at the end of their useful life to the manufacturer, the place of purchase or to specially set up, public collection points.

The details in each case are governed by national law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating materials in this way, recycling and disposing of old devices, you are making an important contribution towards protecting our environment.



**WEEE guideline: 2012/19/EU**  
**WEEE register number: DE 67896761**

WD Plus GmbH, herewith declares that this product 303059 conforms to the principle requirements and other relevant stipulations. The complete Declaration of Conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover



## Consignes de sécurité importantes pour cet appareil

- N'utilisez l'appareil qu'à des fins privées et prévues. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne l'utilisez pas en extérieur et maintenez-le éloigné de sources de chaleur (p. ex. cuisinière électrique) et du rayonnement solaire direct. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau (telles que des éviers).
- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.
- Choisissez une surface adéquate afin que l'appareil ne puisse pas basculer.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour

être utilisé, nettoyé ou maintenu par des personnes (y compris les enfants jusqu'à 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et / ou de savoir-faire. À moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou aient reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers qui en résultent. Le nettoyage et l'entretien ne doivent en aucun cas être réalisés par des enfants.

- Maintenir le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil !
- Lorsque le câble d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant ou une personne présentant une qualification analogue, afin d'éviter tout risque.

- Débranchez la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil ou pour le nettoyage.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec la tension conforme à son marquage.
- Ne stockez ou ne placez en aucun cas cet appareil dans des endroits humides, mouillés ou poussiéreux. Utilisez-le uniquement dans des zones sèches.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et/ou de savoir si elles ont été instruites sous surveillance ou relativement à un emploi sûr de l'appareil, et si elles ont compris les dangers en résultant.
- Ne laissez en aucun cas l'appareil tomber et ne le secouez pas.
- Ne placez en aucun cas l'appareil à proximité de matières ou de matériaux facilement inflammables !

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit d'Arendo. Pour que vous puissiez longtemps tirer le meilleur de votre produit, veuillez lire entièrement et attentivement ce mode d'emploi.

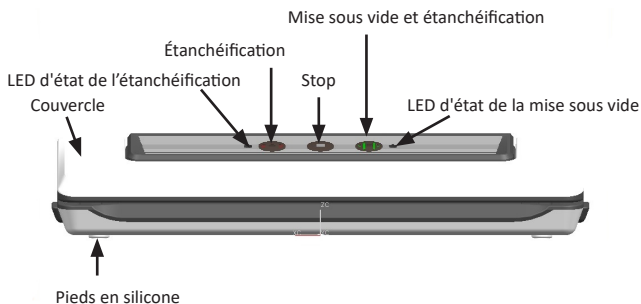
### 1. Contenu de la livraison

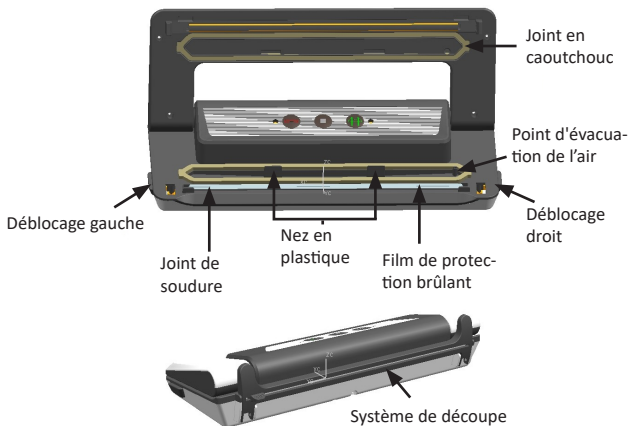
- Machine à emballer sous vide
- Rouleau de sachet sous vide (3 m x 28 cm)
- Joint de remplacement
- Mode d'emploi

### 2. Données techniques

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Alimentation en tension     | 220-240V CA, 50/60 Hz   |
| Puissance absorbée          | 110W  |
| Taille de sachet compatible | 28 cm de largeur  |
| Caractéristiques            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Touche « Stop »</li> <li>• Système de découpe intégré</li> </ul> |

### 3. Particularités du produit





#### 4. Instructions de sécurité supplémentaires

- Employez pour l'appareil exclusivement les sachets de mise sous vide correspondants.
- Pour les aliments contenant de l'eau, utilisez un torchon de cuisine pour éliminer l'eau. Ou enlevez autant que possible le liquide des aliments contenant de l'eau. Si de l'eau parvient dans l'appareil, elle peut entraîner un dysfonctionnement voire un court-circuit !
- Attention ! Le joint de soudure dans la machine à mise sous vide peut être brûlant ! Il existe un risque de brûlures !
- Assurez-vous que le sachet de mise sous vide soit correctement placé car la machine ne peut pas emballer sous vide en cas de fuite, et la pompe continue de fonctionner durablement. Appuyez sur la touche « Stop » pour arrêter la mise sous vide.



## 5. Fonctions des touches

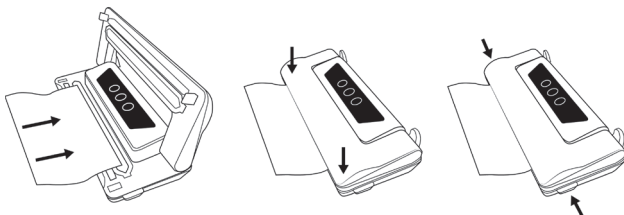
|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Étanchéification                  | Démarre la fonction d'étanchéification                        |
| Stop                              | Interrompt toutes les fonctions/mettre en mode veille         |
| Mise sous vide & étanchéification | Démarre les fonctions de mise sous vide et d'étanchéification |

## 6 Affichage LED

|           |                                  |
|-----------|----------------------------------|
| LED verte | LED d'état de la mise sous vide  |
| LED rouge | LED d'état de l'étanchéification |

## 7. Mise en service

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Placez la machine à mise sous vide sur une surface plane et mettez le câble d'alimentation à une prise correctement installée. Posez ensuite un sachet avec le côté ouvert dans la machine à mise sous vide. Assurez-vous que l'extrémité du sachet ne soit pas en contact avec le nez en plastique de la machine à mise sous vide. Fermez le couvercle de l'appareil en appuyant avec les deux mains sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur la touche « Mise sous vide & étanchéification » pour démarrer la mise sous vide et l'étanchéification. Si vous souhaitez uniquement étanchéifier le sachet, appuyez sur la touche « Étanchéification ». Chaque processus est actif tant que la LED d'état correspondante éclaire. Appuyez sur les boutons gauche et droit de déblocage vers l'intérieur pour réouvrir le couvercle.



Pour interrompre les processus concernés, appuyez sur la touche « Stop » au milieu de l'appareil.

Si l'étanchéification n'a pas été réalisée jusqu'au bout, répétez le processus d'étanchéification.

*Indication : Assurez-vous que le couvercle de l'appareil soit bien fermé et enclenché. Sinon, de l'air peut entrer dans la chambre de la machine à mise sous vide et le processus ne se fait pas correctement.*

## 7.1 Rouleau à sachets

Pour obtenir des sachets sous vide à partir du rouleau de sachets compris dans la livraison, vous devez tout d'abord découper avec des ciseaux la taille désirée puis étanchéifier un côté. Pour cela, placez l'unité de rouleau taillé dans la machine à mise sous vide et appuyez sur la touche « Étanchéification ». Enfin, vous pouvez utiliser l'unité obtenue comme un sachet à mise sous vide traditionnel.

## 8 Conseils et astuces

### 8.1 Aliments contenant de l'eau

Les aliments contenant de l'eau doivent être mis sous vide avec une attention particulière. L'eau peut couler à l'intérieur de la machine et provoquer des dégâts. Employez pour cela par ex. un torchon de cuisine pour éliminer l'humidité. Ou emballez les aliments dans un sachet en plastique avant de les mettre sous vide.

### 8.2 Aliments en poudre

Pour mettre sous vide des aliments en poudre, assurez-vous que les aliments soient emballés au préalable dans un sachet jetable en plastique par exemple.

### 8.3 Emballage d'aliments liquides

Les aliments liquides (comme les soupes) ne doivent en aucun cas être **mis sous vide**. Assurez-vous que les aliments sous vide soient suffisamment **étanchéifiés**. Lors de la mise sous vide, le liquide peut parvenir à l'intérieur de l'appareil et provoquer des dégâts considérables.

#### 8.4 Stocker des aliments emballés

Il est recommandé de refroidir les aliments à mettre sous vide ou de les congeler dans le congélateur.

#### 8.5 Légumes à forte odeur

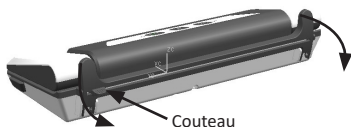
Les légumes à forte odeur (ails, gingembre, oignons par exemple) et les aliments peuvent être étanchéifiés et stockés.

#### 8.6 Stockage de la machine à mise sous vide

Conservez l'appareil à l'état fermé !

#### 8.7 Système de découpe

Vous pouvez utiliser le système de découpe en basculant le dispositif de découpe. Ensuite, insérez le sachet à mise sous vide désiré et refermez le dispositif. Le sachet peut alors être découpé avec la lame par un mouvement vers la gauche ou vers la droite.



## 9. Dépannage

| Erreur  | Solution  |
|---|---|
| La machine à mise sous vide ne démarre pas                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.</li> <li>• Brancher la fiche dans la prise de secteur.</li> </ul>   |
| L'étanchéification ne fonctionne pas correctement.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le sachet de mise sous vide. Assurez-vous que ces sachets ne sont pas trop froissés ou fractionnés/ouverts.</li> <li>• Vérifiez si le sachet ne se trouve pas sur le joint de soudure.</li> </ul>   |
| La mise sous vide de se fait pas correctement.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le bon côté du sachet de mise sous vide soit placé à l'intérieur de la machine.</li> <li>• Vérifiez si le sachet de mise sous vide n'est pas plié.</li> <li>• Assurez-vous que le contenu du sachet ne prenne pas plus de 3/4 de la place.</li> <li>• Assurez-vous que la pompe à vide ne soit pas recouverte.</li> </ul> |
| Après la mise sous vide, les sachets en plastique fuient peu à peu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne mettez pas sous vide des éléments tranchants ou pointus, ou utilisez un sachet en plastique séparé avant de réaliser la mise sous vide.</li> <li>• Certains aliments développent des gaz qui peuvent s'accumuler dans le sachet.</li> </ul>   |



## 10. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser personnellement des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. L'appareil n'est hors tension que lorsqu'il est débranché de la prise.

Ne court-circuitez pas non plus le produit. N'oubliez pas en outre de débrancher l'appareil de la prise en cas de non-utilisation ou d'orage.

L'utilisation de l'appareil en plein air est interdite. Veuillez donc l'utiliser uniquement dans des zones sèches. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige.

Maintenez l'appareil impérativement éloigné de températures extérieures élevées.

N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques.

Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages éventuels. L'appareil ne devrait pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé.

Veuillez respecter également les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental.

Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie.

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.



## 11. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas, selon la directive européenne DEEE, être jetés dans les ordures ménagères. Leurs composants doivent être éliminés ou recyclés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient endommager l'environnement à long terme en cas d'élimination incorrecte. Vous êtes, en tant que consommateur en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), obligé de retourner gratuitement les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie au fabricant, au point de vente ou dans des points de collecte publique prévus à cet effet. Les détails sont réglés par le droit national correspondant. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi et / ou l'emballage indique ces dispositions. Avec la séparation de matières, le recyclage et l'élimination d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.



**Directive DEEE 2012/19 / UE**  
**DEEE Numéro de registre : DE 67896761**

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 303059 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre



## Importanti istruzioni sulla sicurezza di questo apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso privato e per lo scopo previsto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzare all'aperto e tenere lontano da fonti di calore (ad es. stufa elettrica) e dalla luce solare diretta. Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti d'acqua (ad es. lavandino).
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Scegliere una superficie adatta in modo che l'apparecchio non possa ribaltarsi.

- Questo apparecchio non è inteso per l'uso, la pulizia o la manutenzione da parte di persone (inclusi i bambini fino a 8 anni) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza del prodotto. A meno che non sia utilizzato sotto la supervisione da parte di persone responsabili per la loro sicurezza o abbiano ricevuto dalle stesse le istruzioni necessarie per l'uso dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che ne derivano. La pulizia e manutenzione devono essere in nessun caso eseguite da bambini.
- Tenere il cavo elettrico lontano da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio non è un giocattolo!
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio.



giato deve essere sostituito dal produttore, dal suo rivenditore o da una persona con qualifica simile al fine di evitare pericoli.

- Staccare la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo e per la pulizia.
- Usare l'apparecchio solo con la tensione corrispondente alla sua etichettatura.
- Conservare o posizionare questo apparecchio in nessun caso in luoghi umidi, bagnati o polverosi. Utilizzarlo esclusivamente in ambienti asciutti.
- La pulizia e manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età minima di 8 anni o più e vengano sorvegliati.
- Gli apparecchi possono essere utiliz-

zati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e/o conoscenza, se sono sorvegliate o istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano.

- Non fare cadere in nessun caso l'apparecchio e non scuoterlo.
- Posizionare questo apparecchio in nessun caso in prossimità di sostanze o materiali facilmente infiammabili.

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato a lungo, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

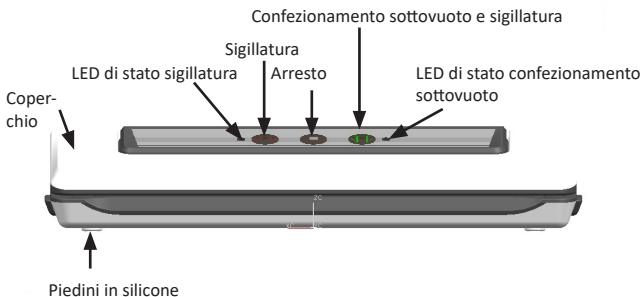
### 1. Contenuto della confezione

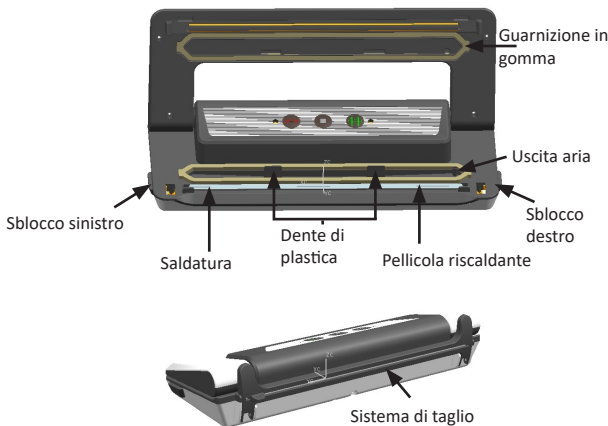
- Sistema di confezionamento sottovuoto
- Rotolo di sacchetti per confezionamento sottovuoto ( $\varnothing$  3m x 28cm)
- Guarnizione di ricambio
- Brevi istruzioni per l'uso

### 2. Dati tecnici

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Alimentazione di tensione        | 220-240V, AC, 50/60Hz  |
| Potenza assorbita                | 110W   |
| Misure compatibili dei sacchetti | Larghezza 28cm   |
| Caratteristiche                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tasto Arresto</li> <li>• Sistema di taglio incorporato</li> </ul> |

### 3. Dettagli del prodotto





#### 4. Indicazioni di sicurezza aggiuntive

- Utilizzare esclusivamente sacchetti per sottovuoto adatti per l'apparecchio.
- Per alimenti contenenti acqua utilizzare della carta da cucina per eliminare l'acqua. O eliminare il liquido dagli alimenti contenenti acqua, qualora possibile. Se dell'acqua penetra nell'apparecchio possono verificarsi anomalie o persino un cortocircuito!
- Attenzione! La saldatura nel sistema di confezionamento sottovuoto può essere bollente! Rischio di ustioni!
- Accertarsi che il sacchetto sottovuoto sia inserito correttamente in quanto, in caso di perdita, il sistema non è in grado di creare il vuoto e la pompa continua a funzionare permanentemente. Premere il tasto "Arresto" per arrestare la sigillatura sottovuoto.

## 5. Funzioni dei tasti

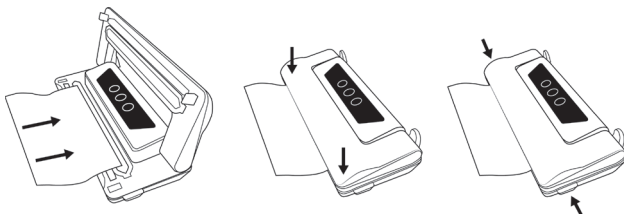
|                          |  |
|--------------------------|--|
| Sigillatura              | Avvia la funzione di sigillatura                                 |
| Arresto                  | Interrompere tutte le funzioni/accendere la modalità standby     |
| Sottovuoto e Sigillatura | Avvia la funzione di confezionamento sottovuoto e di sigillatura |

## 6 Spie luminose a LED

|           |   |
|-----------|---|
| LED verde | LED di stato confezionamento sottovuoto |
| LED rosso | LED di stato sigillatura                |

## 7. Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Posizionare il sistema di confezionamento sottovuoto su una superficie piana e inserire il cavo elettrico in una presa regolarmente connessa. Successivamente inserire un sacchetto con il lato aperto nel sistema di confezionamento sottovuoto. Accertarsi che l'estremità del sacchetto tocchi il dente di plastica del sistema di confezionamento sottovuoto. Chiudere il coperchio dell'apparecchio, premendo con entrambe le mani sul coperchio fino a quando non scatta in posizione. Premere il tasto "Sottovuoto e sigillatura", per avviare il processo di confezionamento sottovuoto e sigillatura. Se si desidera solo la sigillatura, premere il tasto "Sigillatura". Il rispettivo processo è attivo fino a quando è acceso il LED di stato. Premere il pulsante di sblocco sinistro e destro verso l'interno per riaprire successivamente il coperchio.



Per interrompere i rispettivi processi, premere il tasto "Arresto" al centro dell'apparecchio.

Se la sigillatura non fosse continua, ripetere il processo di sigillatura.

*Nota: accertarsi che il coperchio dell'apparecchio sia completamente chiuso e sia scattato in posizione, diversamente potrebbe entrare dell'aria nella camera e il processo potrebbe non essere concluso correttamente.*

## 7.1 Rotolo di sacchetti

Per ottenere dei sacchetti per sottovuoto dal rotolo sacchetti in dotazione, dapprima è necessario tagliare la misura desiderata con una forbice e successivamente sigillare un lato. A tale scopo, introdurre il pezzo tagliato dal rotolo nel sistema di confezionamento sottovuoto e premere il tasto "Sigillatura". Successivamente è possibile utilizzare il pezzo pronto come un sacchetto sottovuoto tradizionale.

## 8 Suggerimenti e trucchi

### 8.1 Alimenti contenenti acqua

Alimenti che contengono acqua devono essere confezionati sottovuoto con particolare cautela. L'acqua potrebbe penetrare all'interno della macchina e causare danni. Pertanto usare, ad esempio, della carta da cucina per eliminare l'umidità. Oppure imballare l'alimento con una busta di plastica prima di confezionarlo sottovuoto.

### 8.2 Alimenti polverosi

Per confezionare sottovuoto alimenti polverosi, accertare che tali alimenti vengano prima imballati, ad esempio, in una busta usa e getta in plastica.

### 8.3 Confezionamento di alimenti liquidi

Alimenti liquidi (ad es. zuppe) non possono assolutamente essere confezionati **sottovuoto**. Accertarsi che gli alimenti liquidi vengano **sigillati**. In caso di confezionamento sottovuoto può accadere che il liquido penetri all'interno dell'apparecchio causando notevoli danni.

#### **8.4 Conservazione di alimenti confezionati**

Si consiglia di refrigerare gli alimenti sottovuoto o di congelarli nell'apposito vano.

#### **8.5 Verdure dall'odore intenso**

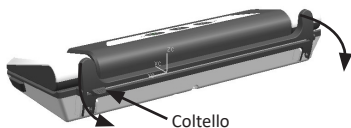
Alimenti e verdure dall'odore intenso (ad es. aglio, zenzero, cipolla ecc.) possono essere sigillati e conservati.

#### **8.6 Conservazione del sistema di confezionamento sottovuoto**

Conservare l'apparecchio in stato chiuso!

#### **8.7 Sistema di taglio**

Il sistema di taglio può essere utilizzato ribaltando il dispositivo di taglio. Successivamente introdurre il sacchetto sottovuoto e richiudere l'apparecchio. Con il coltello è possibile tagliare la busta con movimento a sinistra o a destra.



## 9. Risoluzione anomalie

| Anomalie   | Rimedio  |
|--|--|
| Il sistema di confezionamento sottovuoto non si avvia                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la presenza di danni al cavo di rete.</li> <li>• Inserire la spina nella presa.</li> </ul>   |
| Il sistema di confezionamento sottovuoto non funziona correttamente          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare i sacchetti sottovuoto. Accertare che non siano troppo piegati o ridotti/aperti.</li> <li>• Verificare se il sacchetto appoggia sulla saldatura.</li> </ul>  |
| Il confezionamento sottovuoto non funziona regolarmente                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertare che il lato giusto del sacchetto sottovuoto si trovi all'interno del sistema di confezionamento sottovuoto.</li> <li>• Verificare se il sacchetto sottovuoto è piegata.</li> <li>• Accertare che il contenuto del sacchetto non occupi più di 3/4 dello spazio.</li> <li>• Accertare che la pompa del vuoto non sia coperta.</li> </ul> |
| Dopo il confezionamento sottovuoto i sacchetti plastica perdono con il tempo | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non confezionare sottovuoto oggetti taglienti o appuntiti, o usare una busta di plastica separata prima di effettuare il confezionamento sottovuoto.</li> <li>• Alcuni alimenti sviluppano dei gas che possono accumularsi nel sacchetto.</li> </ul>  |





## 10. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni di propria iniziativa. Evitare il contatto con tensioni di rete. L'apparecchio non conduce corrente solo quando la spina è staccata.

Non cortocircuitare il prodotto. Inoltre, non dimenticare di togliere completamente la spina in caso di inutilizzo o temporale.

Il dispositivo non può essere usato all'aperto. Utilizzarlo esclusivamente in ambiente asciutto. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve.

Tenere in ogni caso l'apparecchio lontano da alte temperature esterne.

Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo.

Rispettare anche le disposizioni e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle presenti istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate.

Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia.

Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.



## 11. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



**Direttiva RAEE 2012/19/UE**  
**Numero reg. RAEE: DE 67896761**

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 303059 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



## Observaciones importantes de seguridad para este aparato

- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto y en entornos privados. Este producto no está concebido para un uso industrial.
- No lo utilice al aire libre y manténgalo alejado de fuentes de calor (p. ej., cocinas eléctricas) y de la radiación solar directa. No coloque el aparato cerca de fuentes de agua (como lavabos).
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Escoja una base adecuada para que el aparato no pueda volcar.
- Este aparato no se ha concebido para

ser utilizado, limpiado ni mantenido por personas (incluidos niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia o conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas acerca de cómo utilizar el aparato y hayan entendido los peligros que este entraña. No deje que los niños se encarguen de la limpieza y el mantenimiento en ningún caso.

- Mantenga el cable de red alejado de niños menores de 8 años.
- ¡No deje que los niños jueguen con el aparato!
- A fin de evitar riesgos, los cables de red dañados solo deben ser sustitui-

dos por el fabricante, un comerciante especializado o una persona con una cualificación similar.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice o para limpiarlo.
- Utilice el aparato solo con la tensión indicada en el identificador del dispositivo.
- No guarde ni coloque este aparato en lugares húmedos, mojados o llenos de polvo. Úselo solo en zonas secas.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños a menos que tengan por lo menos 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Los aparatos pueden ser utilizado por personas con capacidades físicas,

sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos cuando se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros que pueden derivarse del mismo.

- No deje caer el aparato ni lo agite.
- ¡No coloque el aparato nunca cerca de materiales o sustancias fácilmente inflamables!

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo del producto, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

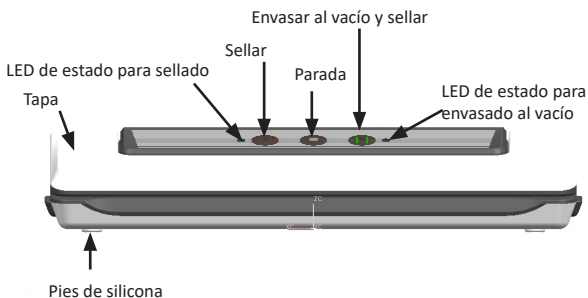
### 1. Volumen de suministro

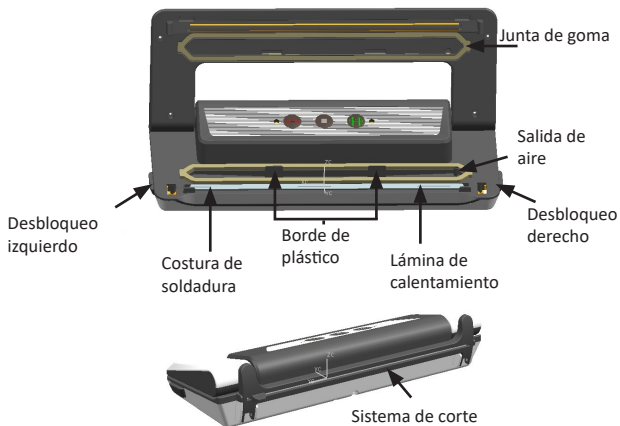
- Envasadora al vacío
- Rollo de bolsas para envasar al vacío (3 m x 28 cm)
- Junta de repuesto
- Instrucciones de uso

### 2. Datos técnicos

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Suministro de energía         | 220-240 V CA, 50/60 Hz  |
| Consumo de potencia           | 110 W   |
| Tamaños de bolsas compatibles | 28 cm de ancho  |
| Propiedades                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Botón de parada</li> <li>• Sistema de corte integrado</li> </ul> |

### 3. Detalles del producto





#### 4. Indicaciones adicionales de seguridad

- Utilice solo bolsas adecuadas para el aparato.
- Seque con un paño de cocina el agua de los alimentos acuosos, o intente eliminar en la medida de lo posible el líquido de este tipo de alimentos. Si el agua llega a penetrar en el aparato, puede causar fallos en el funcionamiento e incluso cortocircuitos.
- ¡Atención! ¡El cordón de soldadura puede estar caliente en la envasadora al vacío! ¡Peligro de quemaduras!
- Asegúrese de que la bolsa para envasar al vacío está correctamente colocada, ya que en caso de fuga el aparato no puede generar el vacío y la bomba sigue funcionando sin detenerse. Pulse el botón "Parada" para detener la envasadora.



## 5. Funciones de los botones

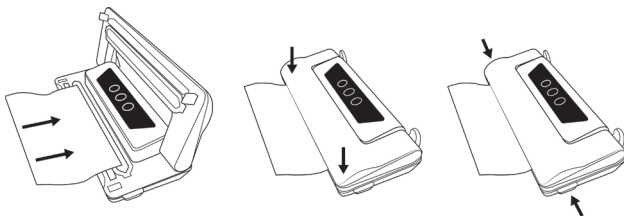
|                |   |
|----------------|---|
| Sellar         | Inicia la función de sellado                                    |
| Parada         | Interrumpe todas las funciones/activa el modo de espera         |
| Vacío y sellar | Inicia el proceso de envasado al vacío y de sellado de la bolsa |

## 6 Visualización LED

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| LED verde | LED de estado para envasado al vacío |
| LED rojo  | LED de estado para sellado           |

## 7. Puesta en marcha

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Coloque la envasadora al vacío sobre una superficie plana y conecte el cable de red a un enchufe debidamente instalado. Coloque a continuación la bolsa con el lado abierto en la envasadora al vacío. Asegúrese de que el extremo de la bolsa esté en contacto con el borde de plástico de la envasadora. Cierre la tapa del aparato presionándola hacia abajo con ambas manos hasta que encaje. Pulse el botón "Vacío y sellar" para comenzar el proceso. Si solo desea sellar la bolsa, pulse el botón "Sellar". El proceso estará activo solo mientras permanezca iluminado el LED de estado. Pulse el botón de desbloqueo izquierdo y derecho para volver a abrir la tapa.



Si desea interrumpir el proceso, pulse el botón "Parada" en el centro del aparato. Repita el proceso de sellado si este no estuviera completo.

*Indicación: Asegúrese de que la tapa del aparato está completamente cerrada y encajada, ya que de lo contrario podría entrar aire en la cámara de la envasadora al vacío y esto impediría finalizar completamente el proceso.*

## 7.1 Rollo de bolsas

Para preparar bolsas para envasar al vacío a partir del rollo suministrado, debe cortar en primer lugar el tamaño deseado y luego sellar uno de los lados abiertos. Para ello, coloque el trozo que ha cortado en la envasadora al vacío y pulse el botón "Sellar". Tras esto podrá utilizarlo como una bolsa para envasar al vacío habitual.

## 8 Trucos y consejos

### 8.1 Alimentos acuosos

Los alimentos que contienen agua requieren especial atención a la hora de envasarlos al vacío. El agua puede penetrar en el interior de la máquina y dañarla. Utilice por eso un paño de cocina para eliminar la humedad. Otra opción es colocar esos alimentos en una bolsa de plástico antes de envasarlos al vacío.

### 8.2 Alimentos en polvo

Para envasar al vacío alimentos en polvo, asegúrese de colocarlos primero en, por ejemplo, una bolsa de plástico desechable.

### 8.3 Envasado de alimentos líquidos

No **envasar al vacío** alimentos líquidos (como sopas). Este tipo de alimentos solo puede **sellarse**. Si los intenta envasar al vacío, puede suceder que el alimento penetre en la máquina y la dañe.

#### 8.4 Almacenar los alimentos envasados al vacío

Se recomienda mantener los alimentos envasados al vacío en un lugar frío o congelarlos.

#### 8.5 Verduras con olores fuertes

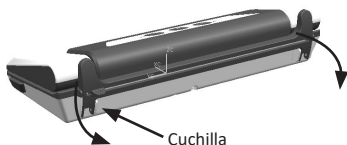
Puede utilizar el aparato para sellar y almacenar verduras que desprenden un aroma fuerte (como, por ejemplo, ajos, jengibre, cebollas, etc.).

#### 8.6 Almacenamiento de la envasadora al vacío

Guarde el aparato siempre cerrado.

#### 8.7 Sistema de corte

Para utilizar el sistema de corte, incline el dispositivo de corte. A continuación, coloque la bolsa deseada y vuelva a cerrar el dispositivo. Corte con el cuchillo la bolsa realizando un movimiento hacia la izquierda o la derecha.



## 9. Solución de errores

| Error  | Subsanado  |
|--|--|
| La envasadora al vacío no se enciende  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el cable de red no presente daños.</li> <li>• Conecte el enchufe a una toma de corriente.</li> </ul>  |
| El sellado no funcionan bien.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la bolsa de envasado al vacío. Asegúrese de que no tenga demasiados dobleces, esté muy aplastada o abierta.</li> <li>• Compruebe que la bolsa quede sobre el borde de soldado.</li> </ul>   |
| La envasadora al vacío no funciona bien.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que ha colocado el lado correcto de la bolsa en el interior del aparato.</li> <li>• Compruebe que la bolsa de envasado al vacío no esté doblada.</li> <li>• Asegúrese de que el contenido de la bolsa no ocupe más de 3/4 del espacio disponible.</li> <li>• Compruebe que la bomba de vacío no esté sucia.</li> </ul> |
| En las bolsas de envasado al vacío es frecuente que vayan apareciendo fugas. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No envase al vacío productos afilados o cortantes, o utilice una bolsa especial para ello.</li> <li>• Algunos alimentos desprenden gases que se pueden acumular en la bolsa.</li> </ul>   |



## 10. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. El aparato solo está libre de tensión cuando está desenchufado.

Tampoco produzca un cortocircuito en el producto. No olvide desenchufar el aparato si no va a usarlo o en caso de tormenta.

El dispositivo no admite la operación en exteriores. Por eso, úselo solo en lugares secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve.

Manténgalo alejado de las altas temperaturas.

No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas.

Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay posibles daños. No debe usarse el dispositivo si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma.

Tenga en cuenta las disposiciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas.

Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía.

El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.



## 11. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.



**Directiva WEEE 2012/19/UE**  
**Número de registro WEEE: DE 67896761**

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 303059 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

**Notes**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



### **Service hotlines**

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| Deutschland: | 0511-13 221 710   |
| France:      | +49511-13 221 720 |
| England:     | +49511-13 221 730 |
| Italia:      | +49511-13 221 740 |
| España:      | +49511-13 221 750 |

WD Plus GmbH  
Wohlenbergstraße 16  
D-30179 Hannover